



08 أكتوبر 2019

مذكرة 19X110

إلى السيدات والسادة:

- مديرة ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين؛
- مديرو المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين؛
- المديرات والمديرين الإقليميين.

الموضوع: مباراة التبريز للتعليم الثانوي في الترجمة (دورة 2020).

سلام تام بوجود مولانا الإمام المؤيد بالله؛

وبعد، فبناء على المرسوم رقم 2.90.935 الصادر في 2 رمضان 1413 (24 فبراير 1993) المتعلق بمباراة التبريز للتعليم الثانوي، وعلى قرار وزير التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي رقم 980.08 الصادر في 16 من جمادى الأولى 1429 (22 ماي 2008) بتحديد لائحة الشهادات والدبلومات المطلوبة لاجتياز مباراة التبريز للتعليم الثانوي، يشرفني إخباركم أن الاختبارات الكتابية لمباراة التبريز للتعليم الثانوي في الترجمة، ستنظم بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين لجهة الرباط-سلا-القنيطرة العرفان بالرباط، أيام 7 و 8 و 9 و 10 أبريل 2020.

1- شروط الترشيح:

يشترط في المترشح(ة):

- أن يكون من جنسية مغربية؛
- أن لا يتجاوز عمره 45 سنة عند تاريخ توظيفه وذلك بالنسبة للمترشح(ة) غير الموظف(ة)؛
- أن يكون قد أنهى تكوينه بسلك تحضير مباراة التبريز في الترجمة أو بسلك دراسي معترف بمعادلته لهذا السلك؛
- أو حصل على دبلوم التخصص للسلك الثالث أو ما يعادله أو شهادة السلك الثالث للمدارس العليا للأساتذة أو ما يعادلها أو دبلوم الدراسات العليا أو ما يعادله أو الدكتوراه في اللغة العربية أو اللغة الفرنسية أو الترجمة؛
- أو حصل على دبلوم الدراسات العليا المعمقة أو المتخصصة أو ما يعادل إحداها أو شهادة الماستر أو الماستر المتخصص أو ما يعادل إحداها في الترجمة؛

2- مواد المباراة:

تشتمل المباراة على اختبارات كتابية وشفوية.

أ - الاختبارات الكتابية:

| المعامل | المدة | المواد |
|---------|---------|---|
| 3 | 3 ساعات | - تعريب؛ |
| 3 | 3 ساعات | - تعجيم؛ |
| 2 | 4 ساعات | - اللغة العربية: دراسة النصوص وتقنيات التعبير؛ |
| 2 | 4 ساعات | - اللغة الفرنسية: دراسة النصوص وتقنيات التعبير. |

لا يسمح باجتياز الاختبارات الشفوية إلا للمتشحين المقبولين في الاختبارات الكتابية من لدن لجنة المباراة.

ب - الاختبارات الشفوية:

| المعامل | مدة المناقشة | مدة العرض | مدة التحضير | المواد |
|---------|--------------|-----------|-------------|-------------------|
| 3 | 15 دقيقة | 30 دقيقة | 3 ساعات | - درس في التعريب؛ |
| 3 | 15 دقيقة | 30 دقيقة | 3 ساعات | - درس في التعجيم؛ |
| 3 | 15 دقيقة | 30 دقيقة | 3 ساعات | - عرض تركيبى. |

3- ملف الترشيح:

يتكون ملف الترشيح من الوثائق التالية:

- طلب المشاركة يعبئه المترشح (ة) حسب النموذج المرفق (المطبوع رقم 1)؛
- طلب التعيين (أو إعادة التعيين) في منصب تعليمي يعبئه المترشح (ة) حسب النموذج المرفق (المطبوع رقم 2)؛
- نسخة من إحدى الدبلومات أو الشهادات المطلوبة مصادق عليها، أو شهادة تثبت أن المعني بالأمر قد أنهى تكوينه بسلك تحضير مباراة التبريز أو بسلك دراسي معترف بمعادلته لهذا السلك؛
- نسخة من بطاقة التعريف الوطنية أو البطاقة الوطنية للتعريف مصادق عليها؛
- نسخة من عقد الازدياد (لا يتعدى تاريخ تسليمها 3 أشهر)؛
- ظرفان بريديان يحملان طابع البريد وعنوان المترشح (ة).

4 - إرسال ملفات الترشيح:

ينبغي أن تصل ملفات الترشيح إلى الوحدة المركزية لتكوين الأطر - قسم استراتيجيات التكوين ملحقه حسان زنفة السعديين - رقم 32- الرباط، وذلك قبل مَم يوم 16 مارس 2020 وهو آخر أجل لإيداع الترشيحات.

فالمرجو من السيدة والسادة مديرة ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين ومديري المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين والسيدات والسادة المديرات والمديرين الإقليميين، العمل على نشر هذه المذكرة على أوسع نطاق حتى يطلع عليها كل من يهمه الأمر، والسلام.

عن الرئيس ويتفق من
السيدة
لقطاع التربية الوطنية
يوسف بلقاسمي

جدول الرموز

ТЪВАХИ | БЕУДОРО
 +380(0)41 60626 4-0-0
 А ДОКЪН БЕЖИ
 А БОСА БЕЖИ | А ДОКЪН | БЕУДО



المملكة المغربية
 وزارة الترتيب التربوي
 والتكوين المهني
 والعلوم العالي والبحث العلمي

| الرمز | الحالة العائلية |
|-------|-----------------|
| C | عازب (ة) |
| M | متزوج (ة) |
| D | مطلق (ة) |
| V | أرمل (ة) |

| الرمز | الإطار |
|-------|--------------------------------|
| 01 | أستاذ التعليم الثانوي التأهيلي |
| 02 | أستاذ التعليم الثانوي الإعدادي |
| 03 | أستاذ التعليم الابتدائي |
| 04 | آخر |

| الرمز | صفة الترشيح |
|-------|-------------|
| 01 | موظف |
| 02 | غير موظف |

| الرمز | الجنس |
|-------|-------|
| F | أنثى |
| M | ذكر |

| الرمز | التخصص | الرمز | التخصص |
|-------|---------------------------------------|-------|----------------|
| 27 | علوم الاقتصاد والتدبير، تخصص التدبير | 18 | اللغة الفرنسية |
| 28 | علوم الاقتصاد والتدبير، تخصص الاقتصاد | 22 | الرياضيات |
| 29 | الهندسة الميكانيكية | 24 | الفيزياء |
| 31 | الهندسة الكهربائية | 25 | الكيمياء |
| 32 | المعلوماتيات | 26 | الترجمة |

| الرمز | المؤسسة | الرمز | المؤسسة | الرمز | المؤسسة |
|-------|--|-------|--|-------|--|
| 310 | ثا. التأهيلية ابن تيميم - مراكش | 210 | ثا. التأهيلية مولاي الحسن طنجة أصيلة | 110 | ثا. التأهيلية عمر الخيام - الرباط |
| 320 | ثا. التأهيلية مولاي عبد الله - أسفي | 220 | مركز الأقسام التحضيرية بتطوان | 120 | ثا. التأهيلية مولاي يوسف - الرباط |
| 330 | ثا. التأهيلية ابن طاهر - الرشيدية | 230 | ثا. التأهيلية عمر بن عبد العزيز - وجدة | 130 | ثا. التأهيلية سلمان الفارسي - سلا |
| 340 | المدرسة الملكية الجوية - مراكش | 240 | ثا. التأهيلية عبد الكريم الخطابي الناظور | 140 | ثا. التأهيلية محمد السادس - القنيطرة |
| 350 | ثا. التأهيلية رضا السلاوي - أكادير | 250 | ثا. التأهيلية محمد الخامس - بني ملال | 150 | ثا. التأهيلية محمد الخامس البيضاء - القداء |
| 360 | ثا. محمد السادس ورزازات | 260 | ثا. التأهيلية ابن عبدون - خريبكة | 160 | ثا. التأهيلية الحسناء البيضاء - أنفا |
| 370 | ثا. التأهيلية باب الصحراء - كلميم | 270 | ثا. التأهيلية مولاي إدريس - فاس | 170 | المدرسة الملكية البحرية - الدار البيضاء |
| 380 | ثا. التأهيلية عقبة ابن نافع - الداخلة | 280 | ثا. التأهيلية مولاي اسماعيل - مكناس | 180 | ثا. التأهيلية التقنية - المحمدية |
| 400 | ثا. التأهيلية لسان الدين بن الخطي - العيون | 290 | ثا. التأهيلية الشريف الإدريسي - تازة | 190 | الثانوية التقنية - سطات |
| | | 300 | ثا. التأهيلية عمر بن الخطاب - مكناس | 200 | ثا. التقنية الرازي - الجديدة |

| الرمز | المؤسسة | الرمز | المؤسسة | الرمز | المؤسسة |
|-------|--|-------|--|-------|--|
| 61 | ثا. التأهيلية يوسف ابن تاشفين - أكادير | 50 | ثا. التأهيلية التقنية - فاس | 39 | ثا. التأهيلية لليوم - الرباط |
| 62 | ثا. التأهيلية ابن الهيثم - ورزازات | 51 | ثا. التأهيلية التقنية محمد الخامس بني ملال | 40 | ثا. التأهيلية التقنية الفارابي - سلا |
| 63 | ثا. التأهيلية الحوارزمي - شفشاون | 52 | ثا. التأهيلية محمد السادس - مراكش | 41 | ثا. التأهيلية ابن سينا - القنيطرة |
| 64 | ثا. التأهيلية مولاي يوسف - طنجة | 53 | ثا. التأهيلية الحسن الثاني - مراكش | 42 | ثا. التأهيلية الأمير م. عبد الله - سيدي قاسم |
| 65 | ثا. التأهيلية الإمام الغزالي - تطوان | 54 | ثا. التأهيلية محمد الخامس - الصويرة | 43 | ثا. التأهيلية الحوارزمي - البيضاء |
| 66 | ثا. التأهيلية المغرب العربي - وجدة | 55 | ثا. التأهيلية تاساوت - قلعة السراغنة | 44 | ثا. التأهيلية الحسناء - البيضاء |
| 67 | ثا. التأهيلية المهدي ابن بركة - وجدة | 56 | ثا. التأهيلية التقنية - شيشاوة | 45 | ثا. التأهيلية الرازي التقنية - الجديدة |
| 68 | ثا. التأهيلية التقنية - كلميم | 57 | ثا. التأهيلية اليبوسي - الحسيمة | 46 | ثا. التأهيلية الحوارزمي - أسفي |
| 69 | ثا. التأهيلية لسان الدين ابن الخطيب - العيون | 58 | ثا. التأهيلية ابن سينا - تاونات | 47 | ثا. التأهيلية التقنية - سطات |
| 70 | ثا. التأهيلية للاخديجة - الداخلة | 59 | ثا. التأهيلية التقنية - تازة | 48 | ثا. التأهيلية مولاي اسماعيل - مكناس |
| 71 | ثا. التأهيلية المسيرة الخضراء - عززيت | 60 | ثا. التأهيلية الإدريسي التقنية - أكادير | 49 | ثا. التأهيلية التقنية - الرشيدية |

| الرمز | المركز | الرمز | المركز |
|-------|--------------------------|-------|-------------------------------|
| 200 | مركز تكوين مفتشي التعليم | 100 | مركز التوجيه والتخطيط التربوي |

| الرمز | الفرع | الرمز | المركز | الفرع | الرمز | المركز | الفرع | الرمز | المركز |
|-------|--------------------|-------|--------------------|-------|----------------------------|--------|------------------------|-------|----------------------|
| 9.1 | وجدة بوشيز | 9 | الشرق | 5.1 | مكناس المنزه | 5 | فاس-مكناس | 1.1 | الرباط العكاري |
| 9.2 | وجدة حي النمس | | | 5.2 | مكناس بني محمد | | | 1.2 | القنيطرة |
| 9.3 | الناظور | | | 5.3 | تازة، المحطة | | | 1.3 | سيدي قاسم |
| 10.1 | أكادير | | | 5.4 | تازة المصلى | | | 2 | الدار البيضاء - سطات |
| 10.2 | تارودانت | 5.5 | صغرو | 1.4 | الحسيمة | | | | |
| 10.3 | تزنيت | 5.6 | ميسور | 2.1 | الدار البيضاء عاندي | | | | |
| 10.4 | طاطا | 6.1 | خريبكة | 2.2 | لنار البيضاء - مرس السلطان | | | | |
| 11.1 | تطوان، جامع فيلال | 11 | طنجة تطوان الحسيمة | 6.2 | خازفيرة | 7 | مراكش - أسفي | 2.3 | بن سليمان |
| 11.2 | الغرائش، حي السلام | | | 7.1 | مراكش المشور | | | 2.4 | سطات |
| 11.3 | الحسيمة | | | 7.2 | مراكش وادي الذهب | | | 2.5 | الجديدة |
| 12.1 | الناخلة | 12 | الداخلة وادي الذهب | 7.3 | أسفي | 8 | العيون الساقية الحمراء | 3.1 | ورزازات |
| 12.2 | أوسرد | | | 7.4 | المصورة | | | | |
| | | | | 7.5 | قلعة السراغنة | | | | |

| الرمز | الأكاديميات | الرمز | الأكاديميات | الرمز | الأكاديميات |
|-------|------------------|-------|--------------------------|-------|-------------------------|
| 9 | مراكش - أسفي | 5 | طنجوسا - تطوان - الحسيمة | 1 | الرباط - سلا - القنيطرة |
| 10 | بني ملال خنيفرة | 6 | جهة الشرق | 2 | الدار البيضاء - سطات |
| 11 | كلميم - وادي نون | 7 | الداخلة وادي الذهب | 3 | درعة - تافيلالت |
| 12 | سوس - ماسة | 8 | العيون - الساقية الحمراء | 4 | فاس مكناس |

قرار لوزير التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي بإجراء مباراة التبريز للتعليم الثانوي في الترجمة

وزير التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي،

بعد الاطلاع على المرسوم رقم 2.11.621 الصادر في 28 ذي الحجة 1432 (25 نوفمبر 2011) بتحديد شروط وكيفيات تنظيم مباريات التوظيف في المناصب العمومية؛
وعلى المرسوم رقم 2.90.935 الصادر في 2 رمضان 1413 (24 فبراير 1993) المتعلق بمباراة التبريز للتعليم الثانوي؛

وعلى المرسوم رقم 2.18.65 الصادر في 8 جمادى الأولى 1439 (26 يناير 2018) المتعلق باختصاصات وزير التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي؛
وعلى قرار وزير التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي رقم 980.08 الصادر في 16 من جمادى الأولى 1429 (22 ماي 2008) بتحديد لائحة الشهادات والدبلومات المطلوبة لاجتياز مباراة التبريز للتعليم الثانوي؛

قرر ما يلي:

المادة الأولى

تجرى أيام 7 و 8 و 9 و 10 أبريل 2020 بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين لجهة الرباط- سلا - القنيطرة، العرفان، الرباط، مباراة التبريز للتعليم الثانوي في الترجمة.

المادة الثانية

يشترط في المترشح:

- أن يكون من جنسية مغربية؛

- أن لا يتجاوز عمره 45 سنة عند تاريخ توظيفه وذلك بالنسبة للمترشح(ة) غير الموظف(ة)؛

- أن يكون قد أنهى تكوينه بسلك تحضير مباراة التبريز في الترجمة أو بسلك دراسي معترف بمعادلته لهذا السلك؛

- أو حاصلا على دبلوم التخصص للسلك الثالث أو ما يعادله أو شهادة السلك الثالث للمدارس العليا للأستاذة أو ما يعادلها أو دبلوم الدراسات العليا أو ما يعادله أو الدكتوراه في اللغة العربية أو اللغة الفرنسية أو الترجمة؛

- أو حاصلا على دبلوم الدراسات العليا المعمقة أو المتخصصة أو ما يعادل إحداها أو شهادة الماستر أو الماستر المتخصص أو ما يعادل إحداها في الترجمة؛

المادة الثالثة

يخصص لهذه المباراة عشرون (20) منصبا.

المادة الرابعة

يجب أن تصل ملفات الترشيح إلى الوحدة المركزية لتكوين الأطر - قسم استراتيجيات التكوين - زقة السعديين رقم 32، ملحقة حسان- الرباط، وذلك قبل متم يوم 16 مارس 2020، وهو آخر أجل لإيداع الترشيحات.

وحرر بالرباط في: 0 أكتوبر 2019

مدير التكوين والتعلم العالي
والبحث العلمي
مهيد المرزوقي